61.149.221.107 E12 V3.0说明书 105G铜版纸/单黑双面印刷/490*225mm/风琴折5折再4折/A1

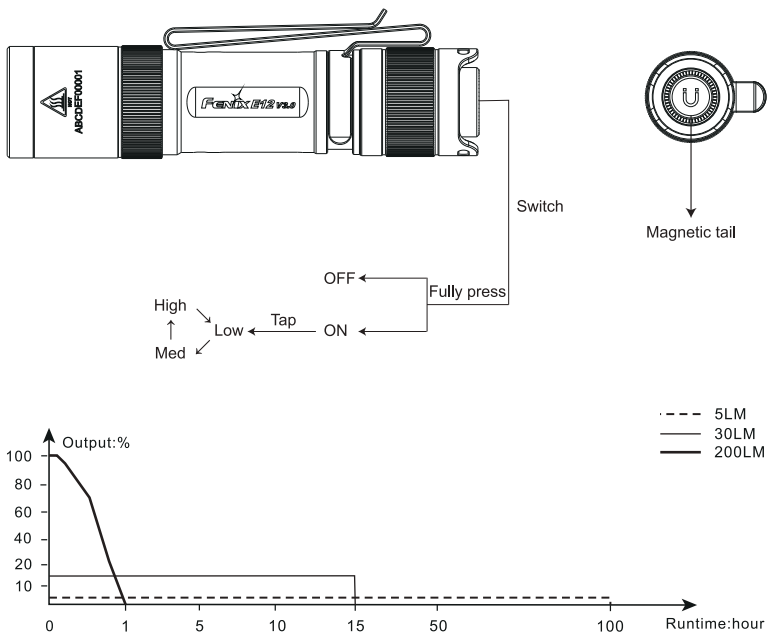
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

E12 V3.0

PORTABLE EDC FLASHLIGHT

200 LUMENS MAX OUTPUT

78 METERS MAX BEAM DISTANCE



LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.107-A1-20240318

⚠WARNING

◎Do place this flashlight out of the reach of children!
◎Do NOT shine the flashlight directly into the eyes of anyone!
◎Do NOT place the flashlight near flammable objects, high temperatures can cause objects to overheat and become flammable/ignite!
◎Do NOT use the flashlight in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the flashlight or internal battery fails!
◎This flashlight will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the flashlight shell. Pay close attention to avoid burns.
◎Turn off and lock the light or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎The LED of this flashlight is not replaceable; so the whole flashlight will need to be replaced when the LED reaches the end of its lifespan.

(ENGLISH)FENIX E12 V3.0 FLASHLIGHT

◎200 lumens maximum output and 78 meters maximum beam distance.
◎Uses one Luminus SST20 LED with a life span of 50,000 hours.
◎Included by a single AA battery, easy to find.
◎No standby current, safe and cost-efficient.
◎One-handed operation with the single tail switch.
◎Magnetic tail for hands-free use.
◎Two-way body clip and tail standing capability for various conditions.
◎Made of durable A6061-T6 aluminum.
◎Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
◎Size: 3.21" × 0.76" × 0.69"/81.5 × 19.3 × 17.4 mm.
◎Weight: 1.90 oz/53.9 g (including battery).

OPERATING INSTRUCTIONS

On/off
Fully press the tail switch to turn on/off the light.

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1		HIGH	MED	LOW
OUTPUT		200 lumens	30 lumens	5 lumens
RUNTIME	ALKALINE BATTERY	1 hour	15 hours	100 hours
DISTANCE		78 meters	30 meters	12 meters
INTENSITY		1533 candela	221 candela	35 candela
IMPACT RESISTANCE		1 meter		
SUBMERSIBLE		IP68		

Note: The above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using an AA Alkaline battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

Output selection
With the light switched on, tap the tail switch to cycle through Low→Med→High.

Intelligent Memory Circuit
The light memorizes the previously used output level, each time it is turned on, the previously used output level will be activated.

BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimensions	Nominal voltage	Usability	
Ni-MH Battery	AA	1.2 V	Recommended	√ √
Alkaline Battery	AA	1.5 V	Recommended	√ √
Non-rechargeable Battery (Li-ion)	AA	1.5 V	Usable	√
Rechargeable Battery (Li-ion)	14500	3.7 V	Banned	×

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the light body and insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the light body back on.

USAGE AND MAINTENANCE

◎Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
◎Fenix recommends using an excellent quality battery.
◎If the light will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
◎Unscrew the tail cap half a turn or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
◎Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The battery needs replacing.
Solution: Replace battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

INCLUDED

Fenix E12 V3.0 flashlight, AA battery, Spare O-ring, Lanyard, User manual, Warranty card

⚠警示

◎请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
◎请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
◎请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
◎请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
◎本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
◎本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
◎本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

(中文)FENIX E12 V3.0 说明书

◎最高亮度200流明，最远射程78米
◎使用1颗Luminus SST20 LED，寿命50000小时
◎标配1节AA电池
◎零待机电流设计，安全节能
◎尾部单开关设计，单手即可快速完成开机及换挡操作
◎尾部开关带磁吸功能，可吸附铁质表面，有效解放双手
◎双向抱夹设计和尾部倒立功能，满足多种场景需求
◎采用A6061-T6铝合金材料制造
◎表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
◎尺寸：81.5（筒长）× 19.3（筒头直径）× 17.4（筒身直径）毫米
◎重量：53.9克（含电池）

操作说明

开机/关机
完全按下尾部开关，打开 / 关闭手电。

档位切换
手电打开状态，轻触尾部开关，即可按低亮→中亮→高亮→循环的顺序调节亮度和档位。

档位记忆
手电自动记忆工作档位，每次打开都会以关机前的档位开始工作。

技术参数

ANSI/PLATO FL1		高亮档	中亮档	低亮档
亮度		200流明	30流明	5流明
续航时间	碱性电池	1小时	15小时	100小时
射程		78米	30米	12米
光强		1533坎德拉	221坎德拉	35 坎德拉
防跌落高度		1米		
防护等级		IP68		

注：以上参数为使用1节AA碱性电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
镍氢电池	AA	1.2 V	推荐	√ √
碱性电池	AA	1.5 V	推荐	√ √
一次性锂电池	AA	1.5 V	可用	√
可充锂离子电池	14500	3.7 V	禁止	×

电池更换

旋开筒身装入标称电池，注意将电池的正极方向对准灯头，旋紧筒身即可进入待机工作状态。

使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎由于采用了尾部开关按下点亮设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包中前，将筒身拧松半圈以上，或者将电池从灯具中取出。
◎长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：电池电量不足
解决方案：更换电池（装入新电池时请注意正负极方向）
原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

E12 V3.0手电，AA电池，备用防水圈，手绳，说明书，保修卡

⚠WARNUNG

◎NICHT in der Reichweite von Kindern aufbewahren!
◎NICHT in die Augen leuchten oder Personen direkt anstrahlen!
◎NICHT in der Nähe von leicht entzündlichen Objekten einsetzen - durch die hohe Temperatur der Lampe könnten sich diese entzünden!
◎NICHT anders verwenden wie vorgesehen (z.B. halten der Lampe mit dem Mund kann im Falle eines Defekts der Batterie oder der Lampe selbst zu lebensgefährlichen Verletzungen führen)!
◎Während des Betriebs entwickelt die Lampe viel Wärme, was an der Temperatur des Gehäuses zu spüren ist, Vorsicht vor Verbrennungen.
◎Die Lampe ausschalten oder die Batterie entnehmen, um ein versehentliches Einschalten während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
◎Die LED der Lampe kann nicht ausgetauscht werden; fällt die LED aus, dann muss die komplette Lampe ersetzt werden.

(DEUTSCH)TASCHENLAMPE FENIX E12 V3.0

◎200 lm max. Ausgangsleistung und 78m max. Reichweite.
◎Eine Luminus SST20 LED mit einer Leuchtdauer von 50.000 Stunden.
◎Betrieben mit einer überall erhältlichen AA Batterie .
◎Kein Verbrauch im ausgeschalteten Zustand, daher sicher und günstig.
◎Einhandbedienung mit dem Heck-Schalter.
◎Magnetischer Heckverschluss für freihändigen Gebrauch.
◎Zweiwege-Clip und Stand auf dem Heckverschluss für vielfältigen Einsatz.
◎Hergestellt aus langlebigem A6061-T6 Aluminium.
◎Premium Hart-Anodisierung nach Typ HAIII mit abriebfestem Finish.
◎Größe: 81,5 × 19,3 × 17,4 mm.
◎Gewicht: 53,9 g (inkl. Batterie).

BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

ANSI/PLATO FL1		HOCH	MITTEL	NIEDRIG
AUSGANGSLEISTUNG		200 lm	30 lm	5 lm
LAUFZEIT	ALKALIE- BATTERIE	1 Std.	15 Std.	100 Std.
REICHWEITE		78 m	30 m	12 m
LEUCHTSTÄRKE		1533 cd	221 cd	35 cd
FALLHÖHE		1 m		
WASSERDICHTIGKEIT		IP68		

Hinweis: Die angegebenen Werte wurden mit einer AA-Alkalie-Batterie bei einer Temperatur von 21°C ± 3°C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80% unter Laborbedingungen von Fenix ermittelt. Je nach Umgebung und verwendeter Batterie/Akku können die tatsächlichen Werte abweichen.

An/aus
Den Heckschalter voll durchdrücken, um die Lampe an bzw. aus zu schalten.

Ausgangsleistung wählen
Bei eingeschalteter Lampe, den Heckschalter kurz drücken, um zwischen Niedrig→Mittel→Hoch zu wechseln.

Intelligente Memory-Funktion
Die Lampe speichert die zuletzt genutzte Ausgangsleistung. Bei jedem erneuten Einschalten startet sie mit der zuvor genutzten Ausgangsleistung.

GEEIGNETE UND UNGEEIGNETE BATTERIEN/AKKUS

Bezeichnung	Typ	Spannung	Verwendung	
Ni-MH Akku	AA	1,2 V	Empfohlen	√ √
Alkalie Batterie	AA	1,5 V	Empfohlen	√ √
Li-Ionen-Batterie	AA	1,5 V	Möglich	√
Li-Ionen-Akku	14500	3,7 V	Verboten	×

BATTERIEWECHSEL

Den Lampenkörper abschrauben und den Akku mit dem Pluspol(+) in Richtung Lampenkopf einlegen, dann den Lampenkörper wieder festschrauben.

GEBRAUCH UND PFLEGE

◎Öffnen des versiegelten Lampenkopfes kann zu Schäden an der Lampe führen und die Garantie erlischt.
◎Fenix empfiehlt hochwertige Batterien/Akkus zu verwenden.
◎Bei längerem Nicht-Gebrauch der Lampe sollte die Batterie entfernt werden, um Schäden aufgrund Auslaufens zu verhindern.
◎Den Heck-Verschluss eine halbe Umdrehung aufschrauben oder die Batterie entnehmen, um evtl. Schäden durch Lagerung oder Transport zu verhindern.
◎Häufiger Gebrauch kann zum Verschleiß der O-Ring-Dichtung führen. Den alten Dichtring durch ein Original-O-Ring ersetzen, um die Dichtigkeit zu gewährleisten.
◎Regelmäßiges Reinigen der Kontakte der Batterie und Lampe sichert eine zuverlässige Leistung der Lampe. Verschmutzte Kontakte können zum Flackern, Schwankungen der Helligkeit oder Fehlverhalten führen – folgendes ist zu prüfen:
A: Niedriger Batterie-Stand.
Lösung: Batterie ersetzen (sicherstellen das die Batterie richtig eingelegt ist und den Herstellerangaben entspricht).
B: Die Kontaktstellen der Lampe oder der Batterie sind verschmutzt.
Lösung: Die Kontaktstellen mit einem in Reinigungsalkohol getränkten Wattestäbchen säubern.
Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, den autorisierten Fachhändler kontaktieren.

VERPACKUNGSINHALT

Taschenlampe Fenix E12 V3.0, AA Batterie, Ersatz-O-Dichtring, Handschlaufe, Gebrauchsanweisung, Garantiekarte

⚠AVVERTENZE

◎Mantenere questa torcia fuori dalla portata dei bambini!
◎NON puntare la luce della torcia direttamente negli occhi!
◎Non illuminare un oggetto a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare l'oggetto o causare pericoli a causa dell'alta temperatura.
◎NON utilizzare la torcia in modi inappropriati per evitare lesioni personali o minacce alla vita quando la torcia o la batteria interna si guastano!
◎Questa torcia accumulerà molto calore se utilizzata per lunghi periodi, determinando un'elevata temperatura del corpo. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
◎Spegnere e bloccare la torcia o rimuovere la batteria per evitare l'attivazione accidentale quando la torcia è posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
◎Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera torcia andrebbe sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

(ITALIANO) TORCIA FENIX E12 V3.0

◎200 lumen di potenza massima, 78 metri di distanza massima del fascio.
◎Utilizza il Luminus SST20 LED con una durata di 50.000 ore.
◎Incluso da una singola batteria AA, facile da trovare .
◎Nessuna corrente di standby, sicura ed economica.
◎Funzionamento con una sola mano con l'interruttore a coda singola.
◎Coda magnetica per l'uso a mani libere.
◎Clip corpo a due posizioni e capacità di coda in piedi per condizioni variabili.
◎Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
◎Finitura antiabrasiva anodizzata dura di tipo premium HAIII.
◎Dimensioni: 81,5 × 19,3 × 17,4 mm.
◎Peso: 53,9 g(batteria inclusa).

ISTRUZIONI OPERATIVE

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1		ALTO	MEDIO	BASSO
LUCE		200 lumen	30 lumen	5 lumen
TEMPO	BATTERIA ALCALINA	1 ora	15 ore	100 ore
DISTANZA		78 metri	30 metri	12 metri
INTENSITÀ		1533 candele	221 candele	35 candele
RESISTENZA IMPATTI		1 metro		
SOTT'ACQUA		IP68		

Nota: le specifiche sopra riportate derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando una batteria alcalina AA alla temperatura di 21±3°C e umidità del 50% - 80%. Le prestazioni effettive di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.

On/off
Premere a fondo l'interruttore di coda per accendere/spegnere la luce.

Selezione Luce
Con la luce accesa, tocca l'interruttore di coda per scorrere tra Basso→Medio→Alto.

Circuito Di Memoria Dntelligente
La luce memorizza il livello di uscita usato in precedenza, ogni volta che viene acceso, verrà attivato il livello di uscita precedentemente utilizzato.

SPECIFICHE DELLA BATTERIA

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Batteria Ni-MH	AA	1,2 V	Recomandata	√ √
Batteria alcalina	AA	1,5 V	Recomandata	√ √
Batteria non Ricaricabile (Litio)	AA	1,5 V	Usabili	√
Batteria Li-ion Ricaricabile	14500	3,7 V	Proibito	×

SOSTITUZIONE BATTERIA

Svitare il corpo della torcia e inserire la batteria con l'anodo (+) rivolto verso la testa, quindi riavvitare il corpo della torcia.

USO E MANUTENZIONE

◎Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla luce e invalidare la garanzia.
◎Fenix consiglia di utilizzare una batteria di qualità eccellente.
◎Se la luce non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria o la luce potrebbe essere danneggiata da perdite di elettroliti o esplosione della batteria.
◎Svitare il tappo di coda di mezzo giro o estrarre la batteria per impedire l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
◎L'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere un'adeguata tenuta all'acqua, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
◎La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono far tremolare la lampada, brillare in modo intermittente o addirittura non illuminarsi per i seguenti motivi:
A: La batteria deve essere sostituita.
Soluzione: sostituire la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita in base alle specifiche del produttore).
B: I fili, il contatto della scheda PCB o altri contatti sono sporchi.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcool.

Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il proprio distributore autorizzato.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Torcia Fenix E12 V3.0, batteria AA, O-ring di ricambio, cordino, manuale dell'utente, scheda di garanzia

⚠AVERTISSEMENT

◎Placez cette lampe hors de portée des enfants !
◎Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quiconque !
◎N'éclairez pas les objets inflammables à courte distance, pour éviter de les brûler ou de provoquer un danger dû à une température élevée !
◎N'utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
◎Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
◎Éteignez et verrouillez la lampe ou retirez la batterie pour éviter toute activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎La LED de cette lampe n'est pas remplaçable, donc toute la lampe doit être changée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.

(FRANÇAIS)LAMPE TORCHE FENIX E12 V3.0

◎Puissance maximale de 200 lumens et portée maximale de 78 mètres.
◎Utilise une LED Luminus SST20, avec une durée de vie de 50 000 heures.
◎Une pile AA incluse, facile à trouver .
◎Pas de mise en veille, sûre et rentable.
◎Une seule main avec l'interrupteur arrière unique.
◎Base aimantée pour une utilisation mains libres.
◎Clip à deux positions et capable de tenir debout pour usages divers.
◎Fabriqué en aluminium A6061-T6.
◎Finition Premium avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.
◎Dimensions: 81,5 × 19,3 × 17,4 mm.
◎Poids: 53,9 g(batterie incluse).

MODE D'EMPLOI

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1		FORT	MOYEN	FAIBLE
PUISSANCE		200 lumens	30 lumens	5 lumens
AUTONOMIE	PILE ALCALINE	1 heure	15 heures	100 heures
PORTÉE		78 mètres	30 mètres	12 mètres
INTENSITÉ		1533 candelas	221 candelas	35 candelas
RÉSISTANCE AUX CHÛTES		1 mètre		
SUBMERSIBLE		IP68		

Remarque : Les spécifications ci-dessus sont issues des résultats produits par Fenix grâce à ses tests en laboratoire utilisant une pile alcaline AA à la température de 21±3°C avec un taux d'humidité de 50% - 80%. Les performances de la lampe peuvent varier en fonction de l'environnement dans lequel elle est utilisée ainsi que des batteries utilisées.

On/off
Appuyez à fond sur l'interrupteur arrière pour allumer/éteindre la lampe.

Sélection du niveau de puissance
Lampe allumée, appuyez sur l'interrupteur arrière pour faire défiler les modes de puissance dans l'ordre Faible→Moyen→Fort.

Circuit de mémoire intelligent
La lampe mémorise le niveau de sortie précédemment utilisé, chaque fois qu'elle est allumée, le niveau de sortie précédemment utilisé sera activé.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Batterie NiMH	AA	1,2 V	Recommandé	√ √
Pile alcaline	AA	1,5 V	Recommandé	√ √
Pile Lithium	AA	1,5 V	Utilisable	√
Batterie (Li-ion)	14500	3,7 V	Interdite	×

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le corps de la lampe et insérez la batterie avec le côté anode (+) vers la tête de la lampe, puis revissez le corps.

UTILISATION ET ENTRETIEN

◎Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.
◎Fenix recommande d'utiliser une batterie de qualité.
◎Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte ou une explosion de la batterie.
◎Dévissez le bouchon arrière d'un demi-tour ou retirez la batterie pour éviter une activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, remplacez-le avec un modèle approuvé.
◎Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:
A : Niveau de batterie insuffisant.
Solution : remplacez la batterie (assurez-vous que la batterie est insérée conformément aux spécifications du fabricant).
B: Les fils, les contacts de la carte du circuit imprimé et les autres contacts sont sales.
Solution: Les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.

Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

CONTENU

Lampe torche E12 V3.0, pile AA, joint torique de rechange, dragonne, manuel d'utilisation, carte de garantie

⚠ADVERTENCIA

◎¡Deje esta linterna fuera del alcance de los niños!
◎¡NO apunte la linterna directamente a los ojos de nadie!
◎¡NO coloque el cabezal de la luz cerca de objetos inflamables, las altas temperaturas pueden hacer que los objetos se sobrecalienten y se vuelvan inflamables/encender!
◎NO use la linterna de manera inapropiada, como sujetar la unidad con la boca, ya que podría causar lesiones personales graves o la muerte si la linterna o la batería interna fallan.
◎Esta linterna acumulará una cantidad significativa de calor durante el funcionamiento, lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa de la linterna. Preste mucha atención para evitar quemaduras.
◎Apague y bloquee la lámpara o saque la batería para evitar que se active accidentalmente durante el almacenamiento o el transporte.
◎El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo tanto, será necesario reemplazar toda la linterna cuando el LED llegue al final de su vida útil.

(ESPAÑOL)LINTERNA FENIX E12 V3.0

◎Potencia máxima de 200 lúmenes, distancia máxima de 78 metros.
◎Utiliza el LED Luminus SST20 con una vida útil de 50,000 horas.
◎Alimentado por una sola batería AA, fácil de encontrar.
◎Sin consumo al no estar en uso, segura y rentable.
◎Operación con una sola mano con el interruptor de cola.
◎Cola magnética para uso con manos libres.
◎Clip para el cuerpo de dos posiciones y capacidad de posición de cola para diferentes condiciones.
◎Hecho de aluminio duradero A6061-T6.
◎Acabado antiabrasivo anodizado duro de tipo premium HAIII.
◎Tamaño: 81,5 × 19,3 × 17,4 mm.
◎Peso: 53,9 g (incluida la batería).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Encendido/Apagado

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1		ALTO	MEDIO	BAJO
POTENCIA		200 lúmenes	30 lúmenes	5 lúmenes
AUTONOMÍA	BATERÍA ALCALINA	1 hora	15 horas	100 horas
DISTANCIA		78 metros	30 metros	12 metros
INTENSIDAD		1533 candela	221 candela	35 candela
RESISTENCIA A IMPACTOS		1 metro		
SUMERGIBLE		IP68		

Nota : Las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando una batería alcalina AA a una temperatura de 21±3°C y una humedad del 50% al 80%. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.

Presione completamente el interruptor de cola para encender/apagar la luz.

Selección de Potencias
Con la luz encendida, toque el interruptor de cola para recorrer a través de Bajo→Medio→Alto.

Circuito de memoria inteligente
La luz memoriza el nivel de salida utilizado anteriormente, cada vez que se encienda, se activará el nivel de salida utilizado anteriormente.

ESPECIFICACIONES DE BATERÍA

Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Pila Ni-MH	AA	1,2 V	Recomendada	√ √
Pila Alcalina	AA	1,5 V	Recomendada	√ √
Pila No-Recargable (Litio)	AA	1,5 V	Usable	√
Pila recargable de li-ion	14500	3,7 V	Prohibida	×

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desenrosque el cuerpo de la luz e inserte la batería con el lado del ánodo (+) hacia el cabezal de la luz, luego vuelva a enroscar el cuerpo de la luz.

USO Y MANTENIMIENTO

◎Desmontar la cabeza sellada puede causar daños a la linterna y anulará la garantía.
◎Fenix recomienda usar una batería de excelente calidad.
◎Si la linterna no se usará durante un período prolongado, retire la batería o la luz podría dañarse por fugas de electrolitos o explosión de la batería.
◎Desenrosque la tapa de la cola media vuelta o saque la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
◎El uso a largo plazo puede provocar el desgaste de las juntas tóricas. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.
◎La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la lámpara, ya que los contactos sucios pueden hacer que la lámpara parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se ilumine por las siguientes razones:
A: La batería necesita ser reemplazada.
Solución: reemplace la batería (asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).
B: Las roscas, el contacto de la placa PCB u otros contactos están sucios.
Solución: limpie los puntos de contacto con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol isopropílico.

Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con su distribuidor autorizado.

INCLUYE

Linterna E12 V3.0, Pila AA, O-ring de repuesto, Correa, Manual de usuario, Hoja de garantía

⚠ВНИМАНИЕ!

◎Держите этот фонарик в недоступном для детей месте!
◎Не светите фонариком прямо в глаза никому!
◎Не светите на объекты из близкого расстояния чтобы не обжечь или поджечь их!
◎Не используйте фонарик ненадлежащим образом, например не кусайте его чтобы избежать травм!
◎Фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре корпуса. Используйте фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов.
◎Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките аккумулятор чтобы избежать случайного включения там, где оно может что-то поджечь, например карман или рюкзак.
◎Светодиод этого фонарик не подлежит замене; поэтому по окончании срока службы светодиода необходимо заменить весь фонарик.

(РУССКИЙ)ФОНАРИК FENIX E12 V3.0

◎Максимальная яркость 200 люмен, максимальная дистанция 78 метров.
◎Светодиод Luminus SST20 LED, ресурс 50 000 часов.
◎Работает от одной батарейки AA.
◎Отсутствует ток в режиме ожидания, безопасность и экономия энергии.
◎Управление одной рукой с помощью одной кнопки в хвосте фонаря.
◎Магнит в хвосте для использования без рук.
◎Фонарь может стоять на хвосте как свеча и имеет двухпозиционную клипсу, чтобы крепить его к карману, кепке, рюкзаку и т.п.
◎Материал корпуса: прочный алюминий A6061-T6.
◎Покрытие корпуса: премиальное жесткое анодирование HAIII, устойчивое к абразивам.
◎Размеры: 81,5 x 19,3 x 17,4 мм.
◎Вес: 53,9 г (включая аккумулятора).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/PLATO FL1		МАКСИМАЛЬНЫЙ	СРЕДНИЙ	МИНИМАЛЬНЫЙ
ЯРКОСТЬ		200 люм	30 люм	5 люм
ВРЕМЯ РАБОТЫ	ЩЕЛОЧНЫЕ БАТАРЕИ	1 ч	15 ч	100 ч
ДИСТАНЦИЯ		78 м	30 м	12 м
ИНТЕНСИВНОСТЬ		1533 кд	221 кд	35 кд
УДАРОПРОЧНОСТЬ		1 м		
ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ		IP68		

Примечание : приведенные выше параметры спецификации протестированы в лаборатории Fenix с использованием щелочная батарейка AA батарейки при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Действительные параметры могут варьироваться в зависимости от условий окружающей среды и используемых элементов питания.

УПРАВЛЕНИЕ ФОНАРЕМ

Включение/Выключение
Полностью (до щелчка) нажмите кнопку в хвосте, чтобы включить/выключить фонарь.

Выбор режима
Когда фонарь включен, прижмите кнопку (без щелчка) в хвосте, чтобы переключить режим: Минимальный→Средний→Максимальный.

Автоматическое запоминание режима
Фонарь запоминает предыдущий использованный режим яркости. При каждом включении будет активироваться ранее использовавшийся выходной уровень.

СПЕЦИФИКАЦИЯ ПО ПИТАНИЮ

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
Аккумулятор Ni-MH	AA	1,2 V	Рекомендуется	√ √
Щелочные батареи	AA	1,5 V	Рекомендуется	√ √
Литиевая батарея	AA	1,5 V	Штатно	√
Аккумуляторы Li-ion	14500	3,7 V	Запрещено	×

ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Открутите крышку и вставьте аккумулятор плюсом (+) к голове, потом прикрутите обратно.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎Разборка запечатанной головы фонарика может привести к его повреждению и аннулированию гарантии.
◎Fenix рекомендует использовать только качественные защищенные аккумуляторы.
◎Во время транспортировки или если фонарь не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките аккумулятор, иначе фонарь может быть поврежден из-за утечки электролита.
◎Во время хранения и транспортировки приоткручивайте крышку фонаря на пол-оборота либо вынимайте элементы питания во избежание случайного включения.
◎Длительное использование может привести к износу уплотнительного кольца. Для поддержания надлежащего уровня влагозащиты замените кольцо одобренным запасным из комплекта.
◎Периодическая чистка контактов батареи улучшает характеристики фонарика, так как грязные контакты могут вызвать мерцание, прерывистый свет фонаря или даже отсутствие света по следующим причинам:
A: Аккумулятор требует замены.
Решение: замените батарею (убедитесь, что аккумулятор вставлен в соответствии со спецификациями производителя).
B: Контакт или контакт аккумулятора или фонарика загрязнены.
Решение: очистите места контакта ватным тампоном, смоченным в медицинском спирте.
Если вышеуказанные методы не работают, обратитесь к авторизованному дистрибьютору.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Фонарик E12 V3.0, батарейка AA, запасное уплотнительное кольцо, ремешок, инструкция, гарантийный талон

⚠警告

◎ライトをお子様の手の届かないところに置いてください。
◎ライトを使用者や周囲の人の目に向けて直接照射しないでください。
◎ライトのヘッド部を燃えやすいものの近くに置かないでください。本体が高温になると、過熱して燃えやすくなったり、発火するおそれがあります。
◎ライト本体を口でくわえるなどの不適切な取り扱いをしないでください。ライトや内蔵電池の故障によって重傷を負ったり、死亡するおそれがあります。
◎ライトの使用中は、本体が発熱し非常に高温となります。安全にご使用いただくために、火傷をしないようご注意ください。
◎誤点灯を防ぐため、ライトの保管中や携帯中はライトを消灯しロックするか、電池を取り出してください。
◎本製品のLEDライトは交換式ではございません。LEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入下さい。

(日本語)FENIX E12 V3.0 フラッシュライト

◎最大出力 200lm、最大照射距離 78m
◎光源として寿命 50,000 時間の Luminus SST20 LED 1 個を使用
◎AA 電池 1 本が付属
◎消灯時の待機電力をなくすことで電池の消費を抑えることが可能
◎片手操作可能なテールスイッチを搭載
◎マグネット内蔵のテール部でハンズフリー使用が可能
◎2 way ボディクリップと底面に突起がないためライトを立たせて多彩な取り付け方が可能
◎本体材質 : A6061-T6 アルミニウム
◎耐摩耗処理として Type-III硬質アルマイト表面処理を採用
◎サイズ(約): 81.5mm×19.3mm×17.4mm
◎重量(約): 53.9 g(電池を含む)

使用方法

テクニカルパラメータ

ANSI/PLATO FL1		HIGH	MED	LOW
出力		200 lm	30 lm	5 lm
点灯時間	アルカリ乾電池	1時間	15時間	100時間
照射距離		78 m	30 m	12 m
光度		1533 cd	221 cd	35 cd
落下耐性		1 m		
保護等級		IP68		

※上記の数値は、Fenixの設ける試験室(室温21±3°C、湿度50%～80%)において、AAアルカリ乾電池1本を用いて検証された試験結果です。本製品の実際の性能は、使用環境や実際に使用される電池によって異なることがあります。

点灯 / 消灯
テールスイッチを押し込むことで点灯 / 消灯ができます。

出力選択
ライトの点灯中にテールスイッチを 1 度ずつ押すと、ライトの出力が Low→Med→High の順に循環します。

モードメモリー機能
本製品にはモードメモリー機能が搭載されております。ライトの消灯後に再び点灯すると、前回使用していた出力でライトが点灯します。

電池使用

電池タイプ	規格	ボルテージ	ユーザビリティ	
ニッケル水素電池	AA	1.2 V	推奨	√ √
アルカリ乾電池	AA	1.5 V	推奨	√ √
リチウム電池	AA	1.5 V	可	√
リチウムイオン充電電池	14500	3.7 V	不可	×

電池交換

ライト本体のボディー部を緩めて外し、電池の陽極(+)がヘッド部に向かうように挿入します。完了したらボディー部を戻します。

使用とメンテナンス

◎ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。ライトの分解が認められた場合は、保証の対象外となります。
◎Fenix は、高品質な電池の使用を推奨しております。
◎ライトを長期間使用しない場合は、電池を取り外してください。電池の液漏れや爆発によってライトが損傷するおそれがあります。
◎誤点灯を防ぐため、保管するときや持ち運ぶときは電池を取り外すかテールキャップを半周分緩めてください。
◎O リングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、O リングが摩耗した場合は予備のものと交換してください。
◎電池の接続部を定期的にクリーニングすることで、ライトの性能が改善します。ライトの接続部に汚れが付着していると、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります。
１.充電残量が不足している。
→解決法：電池を交換してください。(メーカーの指定する方法で電池が挿入されていることをご確認ください。)
２.スレッドや PCB ボードの接続部、もしくはその他の接続部に汚れが付着している。
→解決法：アルコールを浸した綿棒で接続部を掃除してください。

付属品

Fenix E12 V3.0 フラッシュライト本体、AA 電池、予備 O リング、ストラップ、取扱説明書、保証書

⚠UPOZORNĚNÍ

◎Umístěte tuto svítilnu mimo dosah dětí!
◎Nesviťte svítilnou nikomu přímo do očí!
◎Nesviťte na hořlavé předměty z bezprostřední blízkosti, aby nedošlo k jejich poškození nebo ke vzniku nebezpečí v důsledku vysoké teploty!
◎Svítilnu NEPOUŽÍVEJTE nevhodným způsobem, např. kousáním do úst, aby nedošlo ke zranění osob nebo ohrožení života při selhání svítilny nebo baterie!
◎Tato svítilna během provozu vysokého režimu akumuluje velké množství tepla, což může mít za následek vysokou teplotu povrchu. Dbejte na bezpečné používání, abyste se nepopálili.
◎Vypněte svítilnu, uzamkněte ji nebo vyjměte baterii, abyste zabránili náhodné aktivaci, pokud je svítilna umístěna v uzavřeném a hořlavém prostředí, jako jsou kapsy a batohy!

(ČESKY) SVÍTILNA FENIX E12 V3.0

◎Je osazená výkonnou LED Luminus SST20 s životností 50 000 hodin.
◎Tři režimy výkonu: 200 lumenů (1 hodina) - 30 lumenů (15 hodin) - 5 lumenů (100 hodin)
◎Dosvit 78 metrů (1 533 cd).
◎Používá jednu AA baterii.
◎Jednoduché ovládání koncovým tlačítkem.
◎Magnet v koncovce svítilny pro upevnění na cokoliv železného.
◎Obousměrná spona pro uchycení na opasek či kapsu.
◎Vyrobeno odolné slitiny hliníku A6061-T6.
◎Nárazuvzdorná pádům z výšky 1 metr.
◎Vodotěsná a prachotěsná dle standardu IP68.
◎Tvrdá anodizace odolná proti poškrábání typu HAIII.
◎Rozměry: 81,5 × 19,3 × 17,4 mm.
◎Hmotnost: 53,9 g (včetně baterie).

NÁVOD K OBSLUZE

Zapnutí/vypnutí a přepínání režimů výkonu
Pro zapnutí zmáčkněte vypínač umístěný na konci svítilny. Svítilna má paměť a vždy se zapne do posledního nastaveného režimu výkonu. Při zapnuté svítilně můžete kdykoliv měnit režimy namáčknutím tlačítka (přepínají se cyklicky 5–30–200 lumenů).

VÝMĚNA BATERIE

Odšroubujte tělo svítilny a vložte baterii plusovým pólem směrem k reflektoru. Poté tělo opět zcela dotáhněte.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA

◎Nerozebírejte sami zapečetěné části svítilny, poruší se tím záruka.
◎Používejte pouze kvalitní tužkové baterie.
◎Vyndejte alkalickou baterii ze svítilny, pokud ji nebudete delší dobu používat nebo pokud je baterie již vybitá. Zabráníte tím riziku vytečení a následného poškození svítilny.
◎Vyjměte baterii nebo povolte koncovku svítilny, abyste zabránili náhodné aktivaci během skladování nebo přepravy.
◎Dlouhodobé používání může mít za následek opotřebení O-kroužku. Chcete-li zachovat správné utěsnění proti vodě, vyměňte kroužek za náhradní.
◎Pravidelné čištění elektrických kontaktů zajišťuje bezproblémový provoz svítilny, protože znečištěné kontakty mohou způsobit, že svítilna bliká, svítí přerušovaně nebo dokonce nesvítí z následujících důvodů:
A: Baterie je vybitá. Nabijte ji, nebo vyměňte za novou.
B: Elektrické kontakty uvnitř svítilny jsou znečištěné, očistěte je vatičkou namočenou v alkoholu.

Pokud výše uvedené metody nefungují, obraťte se na vašeho prodejce nebo distributora.

OBSAH BALENÍ

Svítilna Fenix E12 V3.0, jednorázová AA baterie, poutko, náhradní o-kroužek, manuál, záruční list

⚠UPOZORNENIE

◎Umiestnite toto svietidlo mimo dosahu detí!
◎Nesvieťte svietidlom nikomu priamo do očí!
◎Nesvieťte na horľavé predmety z bezprostrednej blízkosti, aby nedošlo k ich poškodeniu alebo k vzniku nebezpečenstva v dôsledku vysokej teploty!
◎Svietidlo NEPOUŽÍVAJTE nevhodným spôsobom, napr. hryzením do úst, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo ohrozeniu života pri zlyhaní svietidla alebo batérie!
◎Toto svietidlo počas prevádzky vysokého režimu akumuluje veľké množstvo tepla, čo môže mať za následok vysokú teplotu povrchu. Dbajte na bezpečné používanie, aby ste sa nepopálili.
◎Vypnite svietidlo, uzamknite ho alebo vyberte batériu, aby ste zabránili náhodnej aktivácii, ak je svietidlo umiestnené v uzavretom a horľavom prostredí, ako sú vrecká a batohy!

(SLOVENSKY) SVIETIDLO FENIX E12 V3.0

◎Je osadená výkonnou LED Luminus SST20 so životnosťou 50 000 hodín.
◎Tri režimy výkonu: 200 lúmenov (1 hodina) - 30 lúmenov (15 hodín) - 5 lúmenov (100 hodín)
◎Dosvit 78 metrov (1 533 cd).
◎Používa jednu batériu AA.
◎Jednoduché ovládanie koncovým tlačidlom.
◎Magnet v koncovke svietidla pre upevnenie na čokoľvek železného.
◎Obojsmerná spona na uchytenie na opasok či vrecko.
◎Vyrobené odolné zliatiny hliníka A6061-T6.
◎Nárazuvzdorná pádom z výšky 1 meter.
◎Vodotesná a prachotesná podľa štandardu IP68.
◎Tvrdá anodizácia odolná proti poškriabaniu typu HAIII.
◎Rozmery : 81,5 × 19,3 × 17,4 mm.
◎Hmotnosť: 53,9 g (vrátane batérie).

NÁVOD NA OBSLUHU

Zapnutie/vypnutie a prepínanie režimov výkonu
Pre zapnutie stlačte vypínač umiestnený na konci svietidla. Svietidlo má pamäť a vždy sa zapne do posledného nastaveného režimu výkonu. Pri zapnutom svietidle môžete kedykoľvek meniť režimy stlačením tlačidla (prepínajú sa cyklicky 5–30–200 lúmenov).

VÝMENA BATÉRIE

Odskrutkujte telo svietidla a vložte batériu plusovým pólom smerom k reflektoru. Potom telo opäť úplne dotiahnite.

POUŽITIE A ÚDRŽBA

◎Nerozoberajte sami zapečatené časti svietidla, poruší sa tým záruka.
◎Používajte iba kvalitné ceruzkové batérie.
◎Vyberte alkalickú batériu zo svietidla, pokiaľ ju nebudete dlhšiu dobu používať alebo pokiaľ je batéria už vybitá. Zabránite tým riziku vytečenia a následného poškodenia svietidla.
◎Vyberte batériu alebo povoľte koncovku svietidla, aby ste zabránili náhodnej aktivácii počas skladovania alebo prepravy.
◎Dlhodobé používanie môže mať za následok opotrebenie O-krúžku. Ak chcete zachovať správne utesnenie proti vode, vymeňte krúžok za náhradný.
◎Pravidelné čistenie elektrických kontaktov zaisťuje bezproblémovú prevádzku svietidla, pretože znečistené kontakty môžu spôsobiť, že svietidlo bliká, svieti prerušovane alebo dokonca nesvieti z nasledujúcich dôvodov:
A: Batéria je vybitá. Nabite ju, alebo vymeňte za novú.
B: Elektrické kontakty vo vnútri svietidla sú znečistené, očistite ich vatičkou namočenou v alkohole.

Ak vyššie uvedené metódy nefungujú, obráťte sa na vášho predajcu alebo distribútora.

OBSAH BALENIA

Svietidlo Fenix E12 V3.0 , jednorazová AA batéria, pútko, náhradný o-krúžok, manuál, záručný list